Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	MGI Malcantone-Novaggio Twins	JNR
CLUB 2	MJ La Vallée	JNR

Lieu / Ort / Location / Luogo	Cassina d'Agno	Date / Datum / Date / Data	22.04.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	15:59	End / Ende / Fin / Fine	18:03
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	JNO07		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	46

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	202340	HENZI Michael	
Official scorer / Marqueur	97152	TADDEI Paolo	
Referee 1 / Arbitre 1	203301	GUIDI Daniele	
Referee 2 / Arbitre 2	9203	FERREIRA Patrick	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2	FINAL CLUB 1	FINAL CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	2	3	8
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	3		
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	3		
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0		
Penalty / Rigori	0	0		

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: MJ La Vallée

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 MGI Malcantone-Novaggio Twins

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
34	C	MEIERHOFER Milo				212334
88	A	CANTONI Nicolo				212331
23	G	MANFRINI Lorenzo	X	X	X	214204
30	G	MELLONI Aris				214093
74		GALEAZZI Leonardo				206302
91		GRIESENHOFER Loris				208189
7		MERCOLLI Tommaso				217060
16		BETTELINI Stefano				215534
9		MARETTI Michele				209350
90		BECCOI Riccardo				217534
8		FRÜH Alberto				212625
17		TORRI Chris				208344
50		FRÜH Raeffaele				213127

COACH	Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	98325
	SOBRIO-LEONI Michela		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
14:04	74		1				
19:35	88		2				
57:44	17		3				
				TOTAL			3
TIME OUT				X			

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
09:39	74	2	00:00	11:39	H
15:47	88	2	00:00	17:47	B1
22:49	74	2	00:00	24:49	G1
30:23	74	2	00:00	31:47	I
39:35	74	2	00:00	41:35	E
43:54	9	2	00:00	45:54	V2
43:54	9	10	00:00	55:54	V1
46:26	34	2	00:00	48:26	D
50:58	88	2	00:00	51:42	G1
52:21	23	5	00:00	57:21	J2
52:21	88	2	00:00	54:21	V2
59:40	74	2	00:00	60:00	L
TOTAL			35 min		

2 MJ La Vallée

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
90	C	CERF Raphaël				209263
69	A	PRINCE Yvann				209424
33	G	FERRARI Laetitia	X	X	X	207421
	G					
99		GÜNTER Fabien				209411
79		GIRARDIN Loïc				209266
87		BAUDIN Arthur				215132
10		VIEIRA Sandro				207460
39		ASSUELLI Alessio				210166
55		FRITSCHI Michaël				212378
44		FRITSCHI Florian				212379

COACH	Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	203344
	CHOULAT Daniel		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
02:34	99	44	1				
14:23	69	55	2				
31:47	87	10	3				
34:11	44		4				
37:49	69	44	5				
51:42	69		6				
54:29	99	90	7				
56:39	99	90	8				
				TOTAL			8
TIME OUT				X			

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
13:16	87	2	00:00	14:04	E
22:49	87	2	00:00	24:49	E
23:26	39	2	00:00	25:26	A
26:20	99	2	00:00	28:20	G1
34:35	44	2	00:00	36:35	E
45:49	87	2	00:00	47:49	V2
46:26	99	2	00:00	48:26	E
55:57	79	2	00:00	57:44	S1
TOTAL			16 min		